RÅDETS DIREKTIV 93/12/EØF

af 23. marts 1993

om svovlindholdet i visse flydende brændstoffer

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 100 A,

under henvisning til forslag fra Kommissionen (1),

i samarbejde med Europa-Parlamentet (2),

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg (3), og

ud fra følgende betragtninger:

For at forbedre luftkvaliteten med hensyn til svovldioxid og andre emissioner må Fællesskabet træffe foranstaltninger til gradvis at nedsætte svovlindholdet i gasolie, der anvendes til fremdrift af alle typer transportmidler, herunder luftfartøjer og skibe, gasolie til opvarmning og gasolie til anvendelse inden for industri og skibsfart;

i medfør af artikel 2, stk. 1, og artikel 5, stk. 1, i direktiv 75/716/EØF (4) fastsætter medlemsstaterne to grænser for svovlindholdet i flydende brændstoffer; de pågældende bestemmelser er forskellige fra medlemsstat til medlemsstat;

på grund af disse forskelle er olieselskaberne inden for Fællesskabet nødt til at tilpasse det maksimale svovlindhold i deres produkter, alt efter hvilken medlemsstat produktet er bestemt for; forskellene hæmmer således samhandelen med disse produkter og indvirker dermed direkte på det indre markeds oprettelse og funktion;

efter artikel 6 i direktiv 75/716/EØF skal Kommissionen på baggrund af eventuelle nye oplysninger forelægge Rådet en rapport ledsaget af et passende forslag med henblik på fastlæggelse af én enkelt værdi;

i De Europæiske Fællesskabers handlingsprogrammer på miljøområdet (5) fremhæves betydningen af at forebygge og begrænse luftforureningen;

brændstoffets kvalitet spiller en væsentlig rolle, når det drejer sig om at reducere luftforureningen fra motorkøretøjer;

Fællesskabet er endvidere ved afgørelse 81/462/EØF (6) blevet kontraherende part i konventionen om grænseoverskridende luftforurening over store afstande, hvorefter der navnlig skal udvikles en strategi og en politik, som har til formål at begrænse og i videst muligt omfang gradvis at nedbringe og forebygge luftforurening;

nedsættelsen af svovlindholdet i visse flydende brændstoffer bidrager til at fremme et af Fællesskabets mål, som er at bevare, beskytte og forbedre kvaliteten af miljøet og at bidrage til beskyttelse af menneskers sundhed ved udbedring af miljøskader ved kilden;

flere medlemsstater har allerede i overensstemmelse med direktiv 75/716/EØF fastsat en grænseværdi på 0,2 vægtprocent;

medlemsstaterne skal sørge for, at der efterhånden kan markedsføres dieselolier med et svovlindhold på 0,05 vægtprocent;

for at nå det partikelemissionsniveau, der er fastsat i EF-særdirektiver, bør svovlindholdet i de dieselolier, der udbydes inden for Fællesskabet, fra 1. oktober 1994 ikke overstige 0,2 vægtprocent og fra 1. oktober 1996 0,05 vægtprocent; medlemsstaterne skal træffe passende foranstaltninger til opfyldelse af denne målsætning;

den stigende anvendelse af dieselolie til motorkøretøjer kræver en fornyet indsats med hensyn til kvaliteten af dieselolie for at begrænse den skadelige indvirkning på luftkvaliteten; ved fastsættelse af en øvre grænse for svovlindholdet i dieselolier på 0,05 vægtprocent fra 1. oktober 1996 får de berørte virksomheder tilstrækkelig lang tid til at foretage de nødvendige tekniske tilpasninger;

de øvrige anvendelser af gasolier og middelsvære olier kræver en indsats for at mindske luftforureningen; denne indsats til forbedring af luftkvaliteten samt omkostningerne og de gavnlige virkninger for miljøet skal tages i betragtning; Kommissionen forelægger et forslag for

(1) EFT nr. C 174 af 5. 7. 1991, s. 18, og EFT nr. C 120 af 12. 5. 1992, s. 12.
(2) EFT nr. C 94 af 13. 4. 1992, s. 209, og EFT nr. C 337 af 21. 12. 1992.
(3) EFT nr. C 14 af 20. 1. 1992, s. 17.
(4) EFT nr. L 307 af 27. 11. 1975, s. 22. Direktivet er ændret ved direktiv 87/219/EØF (EFT nr. L 91 af 3. 4. 1987, s. 19).
(5) EFT nr. C 112 af 20. 12. 1973, s. 1, EFT nr. C 139 af 13. 6. 1977, s. 1, og EFT nr. C 46 af 17. 2. 1983, s. 1.
(6) EFT nr. L 171 af 27. 6. 1981, s. 11.

Rådet, som træffer afgørelse derom senest den 31. juli 1994, om fastsættelse af en lavere grænseværdi for svovlindholet og af nye grænseværdier for flykerosener senest den 1. oktober 1999;

en pludselig ændring i råolieforsyningen, hvorved dens gennemsnitlige svovlindhold øges, kan på grund af den til rådighed stående afsvovlingskapacitet hæmme forsyningen af forbrugerne i nogle medlemsstater; disse medlemsstater bør derfor på visse betingelser have tilladelse til at fravige de grænseværdier for svovlindhold, der er fastsat for deres eget marked;

indførelsen af en lav grænseværdi for svovlindholdet i gasolier til anvendelse i søgående skibe rejser nogle særlige tekniske og økonomiske problemer for Grækenland; en tidsmæssigt begrænset undtagelse for Grækenlands vedkommende skulle ikke få nogen negative følger for samhandelen med gasolier til anvendelse inden for skibsfarten, eftersom de græske raffinaderier for tiden kun dækker landets eget behov for gasolier og middelsvære olier; udførsler bestemt til endelig forbrænding fra Grækenland til en anden medlemsstat skal ske i overensstemmelse med de bestemmelser i direktivet, som gælder for denne anden medlemsstat; der kan indrømmes Grækenland en undtagelse i fem år, inden det skal indføre gasolier og middelsvære olier til maritim brug med det krævede svovlindhold; denne periode udløber den 30. september 1999;

der bør foretages stikprøvekontrol af svolvindholdet i de gasolier og middelsvære olier, som bringes på markedet; der bør med henblik herpå fastsættes en ensartet metode baseret på den bedst tilgængelige teknologi —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

1. I dette direktiv forstås ved

a) *gasolie*: ethvert olieprodukt, som henhører under KN-kode 2710 00 69, eller som ud fra sine destillationsgrænser henhører under de mellemdestillater, der er bestemt til anvendelse som brændstof, og hvoraf mindst 85 volumenprocent, inklusive destillationstab, destillerer ved op til 350 °C

b) *dieselolie*: gasolie, der anvendes til fremdrift af motorkøretøjer, som omhandlet i direktiv 70/220/EØF (1) og 88/77/EØF (2).

2. Nærværende direktiv omfatter ikke gasolie

— der er indeholdt i brændstoftankene på skibe, luftfartøjer eller motorkøretøjer, når disse krydser en grænse mellem et tredjeland og en medlemsstat

— der er bestemt til forarbejdning med henblik på endelig forbrænding.

Artikel 2

1. Med henblik på at nå de i EF-særdirektiver fastsatte emissionsniveauer for partikler forbyder medlemsstaterne markedsføring i Fællesskabet af dieselolie, hvis indhold af svovlforbindelser udtrykt som svovl, i det følgende benævnt svovlindhold, overstiger:

— 0,2 vægtprocent fra den 1. oktober 1994

— 0,05 vægtprocent fra den 1. oktober 1996.

Medlemsstaterne sørger for, at der i stigende grad udbydes den i første afsnit nævnte dieselolie med et svovlindhold på højst 0,05 vægtprocent.

2. Medlemsstaterne forbyder fra den 1. oktober 1994 markedsføring i Fællesskabet af andre gasolier eller gasolier bestemt til andre anvendelsesformål end de i stk. 1 nævnte, bortset fra kerosener til luftfartøjer, hvis deres svovlindhold overstiger 0,2 vægtprocent.

Inden den 1. januar 1994 aflægger Kommissionen rapport til Rådet om, hvilke fremskridt der er gjort i bekæmpelsen af emissioner af svovldioxid. Ved samme lejlighed forelægger den som led i den overordnede politik til forbedring af luftkvaliteten Rådet forslag med henblik dels på overgangen til anden fase, hvor der skal fastsættes en lavere værdi senest den 1. oktober 1999, dels på fastsættelsen af nye grænseværdier for kerosener til luftfartøjer.

Rådet træffer afgørelse med kvalificeret flertal senest den 31. juli 1994.

3. Hvis en medlemsstat som følge af en pludselig ændring i forsyningen med råolie eller olieprodukter har vanskeligheder med at overholde grænserne for svovlindholdet i gasolie, underretter den Kommissionen herom. Kommissionen kan tillade, at en højere grænse anvendes på den pågældende medlemsstats område i en periode på højst seks måneder, og underretter Rådet herom. Enhver medlemsstat kan inden for en måned indbringe Kommissionens afgørelse for Rådet. Rådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal, kan inden for to måneder træffe en anden afgørelse.

(1) EFT nr. L 76 af 6. 4. 1970, s. 1. Direktivet er senest ændret ved direktiv 91/441/EØF (EFT nr. L 242 af 30. 8. 1991, s. 1).
(2) EFT nr. L 36 af 9. 2. 1988, s. 33. Direktivet er ændret ved direktiv 91/542/EØF (EFT nr. L 295 af 25. 10. 1991, s. 1).

Grækenlands regering kan undtagelsesvis indtil den 30. september 1999 tillade markedsføring af gasolier til maritim brug, som har et svovlindhold på over 0,2 vægtprocent.

Artikel 3

Medlemsstaterne kan ikke af grunde, der vedrører svovlindholet, forbyde, begrænse eller hindre markedsføring af gasolier fra de anvendelsesdatoer, der er fastsat i artikel 2, stk. 1 og 2, dersom de pågældende gasolier opfylder kravene i dette direktiv.

Artikel 4

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til ved stikprøver at kontrollere svovlindholdet i de gasolier, der markedsføres.

2. Den referencemetode, der skal benyttes ved bestemmelse af svovlindholdet i de gasolier, som markedsføres, er den, der er defineret ved ISO 8754-metoden. Den statistiske fortolkning af resultaterne af den kontrol, der udføres med henblik på at bestemme svovlindholdet i de gasolier, der markedsføres, skal foretages i henhold til ISO-standard 4259 (1979-udgaven).

Artikel 5

Dette direktiv træder i stedet for direktiv 75/716/EØF fra den 1. oktober 1994.

Artikel 6

Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv inden den 1. oktober 1994. De underretter straks Kommissionen herom.

Når medlemsstaterne vedtager nævnte love og administrative bestemmelser, skal disse indeholde en henvisning til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

Artikel 7

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. marts 1993.

På Rådets vegne

S. AUKEN

Formand